

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๒๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๔
ผู้ปฏิบัติงาน นางสาววิลาสิณี ฉายรัตน์ตระกูล
ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ (ภาษาญี่ปุ่น)
กลุ่มงาน ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี
.....

เนื้อหาข่าวของประเทศญี่ปุ่น (หมวดเศรษฐกิจ การค้า และการลงทุน)

ลูกจ้างโรงงานชาวไทยได้รับผลกระทบจากมหาอุทกภัยในไทย เดินทางไปทำงานที่ญี่ปุ่นชั่วคราว

ก่อนหน้านี้ กิจการสัญชาติญี่ปุ่นในไทยจำนวนมากที่ประสบภัยพิบัติน้ำท่วมโรงงานจนจำต้องระงับการผลิตสายการผลิตอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้นั้น กิจการหรือบริษัทหลายแห่งตัดสินใจส่งลูกจ้างเดินทางไปปฏิบัติงานที่ญี่ปุ่นชั่วคราว โรงงานโซวะ เดนโกะ ผู้ผลิตอุปกรณ์แลกเปลี่ยนความร้อนในเครื่องปรับอากาศรถยนต์ ซึ่งมีโรงงานไทยจำต้องระงับการผลิตตั้งแต่เดือนตุลาคมที่ผ่านมา และตัดสินใจส่งลูกจ้างชาวไทยประมาณ ๑๒๐ คน ไปปฏิบัติหน้าที่ดำเนินการผลิตทดแทนชั่วคราว ณ โรงงานในเมืองโคะยะมะ จังหวัดโทจิจิ ทั้งนี้ ลูกจ้างชาวไทยจำนวน ๔๒ คน จาก ๑๒๐ คน ได้เดินทางถึงสำนักงานใหญ่เมืองโคะยะมะเป็นที่เรียบร้อยแล้ว วานนี้ (๒๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๔) ลูกจ้างทั้งหมดได้เข้ารับฟังการบรรยายเกี่ยวกับข้อระวังในการใช้ชีวิตอยู่ในญี่ปุ่นจากตัวแทนของสำนักงานใหญ่ แล้วจึงเดินทางเยี่ยมชมสถานที่ราชการสำคัญในเมืองดังกล่าว พร้อมทั้งดำเนินการเรื่องการลงทะเบียนชาวต่างชาติ เพื่อขออนุญาตพำนักชั่วคราวภายในสถานที่พักเฉพาะกิจ ถัดมาได้เดินทางเข้าสู่ไลน์การผลิตที่ได้รับการเตรียมความพร้อมสำหรับเดินเครื่องฯ และจะต้องเข้ารับฟังขั้นตอนการปฏิบัติหน้าที่อย่างละเอียดถี่ถ้วนอีกครั้งในภายหลัง สำนักงานใหญ่กำหนดให้ลูกจ้างชาวไทยเริ่มปฏิบัติหน้าที่ในไลน์การผลิต ตั้งแต่วันที่ ๒๗ พฤศจิกายนที่จะถึงนี้ไปจนถึงฤดูใบไม้ผลิปีหน้า เพื่อทำการผลิตทดแทนในช่วงที่โรงงานในไทยอยู่ระหว่างการซ่อมแซมและฟื้นฟู ลูกจ้างหญิงชาวไทยรายหนึ่งให้สัมภาษณ์สื่อมวลชนว่า ตนเองรู้สึกเป็นกังวลกับอากาศในช่วงฤดูหนาวของญี่ปุ่นก็จริงแต่ได้ยินมาว่าขั้นตอนการปฏิบัติงานภายในโรงงานแห่งนี้เหมือนกันกับโรงงานในไทยจึงทำให้ตนรู้สึกสบายใจ และจะปฏิบัติหน้าที่อย่างเต็มกำลังที่นี่

(ที่มาของข่าว <http://www3.nhk.or.jp/news/html/20111125/k10014185491000.html>)